



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT **FRANCÈS I**

Coordinació: COMES GENÉ, ANTONI

Any acadèmic 2018-19

Informació general de l'assignatura

Denominació	FRANCÈS I			
Codi	102609			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Administració i Direcció d'Empreses i Grau en Turisme (ADETUR)	1	TRONCAL	Presencial
	Grau en Turisme	1	TRONCAL	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA		TEORIA
	Nombre de crèdits	3		3
	Nombre de grups	1		1
Coordinació	COMES GENÉ, ANTONI			
Departament/s	FILOLOGIA CLÀSSICA, FRANCESA I HISPÀNICA			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	(25h/ECTS) 150 hores (40%) 60h presencials (60%) 90h treball autònom (10%) Assistència (Durant tot el semestre)			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	Francès			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
COMES GENÉ, ANTONI	antoni.comes@filcef.udl.cat	6	Divendres de 12,30 a 14,00 hores (Tutoria concertada) Despatx 0.05 de la Facultat de Dret, Economia i Turisme (FDET).

Objectius acadèmics de l'assignatura

Objectius

- Completar la formació de l'alumne en el coneixement de la llengua francesa aplicada al context del món del turisme fent especial incidència en les quatre habilitats bàsiques (comprensió i expressió orals i escrites).
- Es pretén que l'alumnat practiqui les destreses orals i escrites aplicades a la Llengua Francesa i en particular al Francès Turístic.

Competències

<i>CB2 Aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio</i>	<i>CG2.Analizar y evaluar un tema o materia, aplicando un razonamiento crítico y objetivo.</i>	<i>CE2 Saber identificar los principios básicos sobre los que se sustenta el estudio del lenguaje humano.</i>	<i>CT2 Adquirir un dominio significativo de una lengua extranjera</i>
<i>CB3 Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética</i>	<i>CG3 Demostrar creatividad e iniciativa.</i>	<i>CE3 Tener capacidad para trabajar en entornos tecnológicos con aplicaciones lingüísticas.</i>	<i>CT3 Adquirir capacitación en el uso de las nuevas tecnologías y de las tecnologías de la información y la comunicación</i>
<i>CG10 Identificar y saber gestionar las diferentes fuentes de documentación e información como base para potenciar el estudio.</i>		<i>CE10 Tener un conocimiento básico de la lengua francesa a nivel morfosintáctico, léxico y sintáctico que permita comprender y producir textos sencillos.</i>	

Continguts fonamentals de l'assignatura

UNITÉ 0. CONTACT

- Répondre à une demande de rendez-vous.
- Rédigez un courriel de confirmation.
- Se présenter professionnellement.
- Parler des métiers du tourisme.

UNITÉ 1. VISITE GUIDÉE

- a. Demander des précisions sur des prestations touristiques.
- b. Demander des tarifs dans un courriel.
- c. Réaliser un dépliant touristique.
- d. Parler d'un circuit touristique et de son itinéraire.

UNITÉ 2. FORFAIT PREMIUM

- a. Interroger sur des goûts et des préférences.
- b. Proposer une prestation.
- c. Conclure une vente de prestations.
- d. S'excuser pour l'annulation d'une prestation.

UNITÉ 3. ARRIVÉES DÉPARTS

- a. Accueillir et orienter les voyageurs à l'aéroport et à la gare.
- b. Informer les voyageurs des formalités et des règles de sécurité.
- c. Vendre un billet.
- d. Louer une voiture.

Eixos metodològics de l'assignatura

Classes teòriques i classes pràctiques

Pla de desenvolupament de l'assignatura

Dates (Setmanes)	Descripció:	Activitat Presencial	HTP (2) (Hores)	Activitat treball autònom	HTNP (3) (Hores)
1-5	U0. CONTACT	Tasques relacionades amb les quatre habilitats (llegir, entendre, parlar, escriure)		Pràctiques escrites relacionades amb les activitats presencials	
6-10	U1. VISITE GUIDÉE	Tasques relacionades amb les quatre habilitats (llegir, entendre, parlar, escriure)		Pràctiques escrites relacionades amb les activitats presencials	
11-15	U2. FORFAIT PREMIUM	Tasques relacionades amb les quatre habilitats (llegir, entendre, parlar, escriure)		Pràctiques escrites relacionades amb les activitats presencials	
16-18	U3. ARRIVÉES DÉPARTS	Tasques relacionades amb les quatre habilitats (llegir, entendre, parlar, escriure)		Pràctiques escrites relacionades amb les activitats presencials	
19	EXAMEN ESCRIT I ORAL		3		
			60		90

(2)HTP = Hores de Treball Presencial

(3)HTNP = Hores de Treball No Presencial

Sistema d'avaluació

Objectius	Activitats d'Avaluació Criteris	%	Dates	O/V (1)	I/G (2)	Observacions
	Treballs realitzats durant el curs, incloent les revisions corresponents i les pràctiques orals de tutoria	30%	Setmana 1-18	O	I	
	Examen oral i escrit	20%	Setmana 9 (3 d'abril)	O	I	Nota mínima de 5/10 per fer mitjana amb les altres activitats d'avaluació.
	Examen oral i escrit	40%	Setmana 17 (6 de juny)	O	I	Nota mínima de 5/10 per fer mitjana amb les altres activitats d'avaluació
	Assistència	10%	Durant tot el semestre	O	I	

(1)Obligatòria / Voluntària (2)Individual / Grupal

La nota final resultarà de la suma de les notes de cada activitat mencionada a la taula, tenint en compte els percentatges mínims per superar l'examen orals i l'examen escrit. Si no s'assoleix els percentatges mínims establerts en les activitats d'avaluació mencionades, no es podrà aprovar l'assignatura.

La nota final no podrà ser NO PRESENTAT en cas de suspendre l'assignatura.

Bibliografia i recursos d'informació

- **Bibliografia:**

LLIBRE DE TEXT QUE S'EMPRARÀ AL LLARG DEL SEMESTRE:

- DUSSAC, Élisabeth, *Bon voyage ! Français du tourisme (A1/A2)*, Collection Pro, Clé International, Paris, 2017
ISBN : 978-2-09-038044-6

LLIBRES DE REFERÈNCIA I EXERCICIS:

- AKYÜZ, Anne et al., *Les 500 exercices de grammaire (A1) avec corrigés*, Hachette Français Langue Étrangère, Paris, 2005. ISBN : 978-2011554321

- AKYÜZ, Anne et al., *Les 500 exercices de grammaire (A2) avec corrigés*, Hachette Français Langue Étrangère, Paris, 2006. ISBN : 978-2011554352

- CHARLIAC, Lucile et al., *Phonétique progressive du français. Niveau débutant A1*, Clé International, Paris, 2018 (2^e édition avec 250 exercices). ISBN : 978-2-09-038455-0

- COLLECTIF, *Les métiers du tourisme et de l'hôtellerie-restauration. 2019/2020*, Collection Guides J Métiers, Studyrama, Paris, 2019. ISBN : 978-2759039203

- COLLECTIF, *Bescherelle. La conjugaison pour tous*. Hatier, Paris, 2012 (Nouvelle édition). ISBN : 978-2218951985

- CORBEAU, Sophie, DUBOIS, Chantal et PENFORNIS, Jean-Luc, *Tourisme.com (A2/B1)*, Collection Pro, Clé International, Paris, 2017. ISBN : 978-2-09-038679-0

- GRÉGOIRE, Maya, *Grammaire progressive du français. Niveau débutant A1*, Clé International, Paris, 2018 (3^e édition avec 440 exercices). ISBN : 978-2-09-038102-3

- GRÉGOIRE, Maya et THIEVENAZ, Odile, *Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire A2/B1*, Clé International, Paris, 2017 (4^e édition avec 680 exercices). ISBN : 978-2-09-038103-0

- LAYGUES, Arnaud et COLL, Andreu, *Le français en contexte. Méthode de français professionnel. Tourisme. A1+/A2+*, Éditions Maison des Langues, Paris, 2014. ISBN : 978-84-15640-22-6

- MIQUEL, Claire, *Vocabulaire progressif du français. Niveau débutant A1*, Clé International, Paris, 2017 (3^e édition + 250 nouveaux tests en ligne). ISBN : 978-2-09-038017-0

- MIQUEL, Claire et GOLIOT-LÉTÉ, Anne, *Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire A2/B1*, Clé International, Paris, 2017 (3^e édition + 300 nouveaux tests en ligne). ISBN : 978-2-209-038015-6

- NOUCHIÉ-NJIKÉ, Jackson, *Civilisation progressive de la francophonie. Niveau débutant A1-A2*, Clé International, Paris, 2016 (2^e édition avec 350 activités). ISBN : 978-2-09-038141-2

- PENFORNIS, Jean-Luc, *Grammaire progressive du français de affaires. Niveau intermédiaire A2/B1*, Clé International, Paris, 2018 (Avec 350 exercices). ISBN : 978-2-09-038068-2

DICIONARIS:

- *Le Nouveau Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Dictionnaires Le Robert, Éditions le Robert, Paris.

- *Le Petit Larousse illustré*, Larousse, Paris.

- *Gran diccionari Larousse español-francés/français-espagnol*, Larousse Editorial, Barcelona, 2018. ISBN: 978-84-17273-37-8
- *Diccionari Larousse compact français-catalan/català-francès*, Larousse Editorial, Barcelona, 2014. ISBN: 978-84-15785-73-6
- CAMPS, Cristina i BOTET, Renat, *Diccionari Català-Francès*, Diccionaris d'Enciclopèdia Catalana, Sèrie Diccionaris Bilingües, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2001. ISBN: 978-84-412-0737-2
- CASTELLANOS i LLORENÇ, Carles i CASTELLANOS i LLORENÇ, Rafael, *Diccionari Francès-Català*, Diccionaris d'Enciclopèdia Catalana, Sèrie Diccionaris Bilingües, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2003. ISBN: 978-84-412-0908-1

RECURSOS EN LÍNIA:

Diccionaris

- Dictionnaire français en ligne (Larousse) : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>
- Dictionnaire français/espagnol et espagnol/français (Larousse) : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol>
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>
- Dictionnaire TV5Monde : <http://dictionnaire.tv5monde.com/>
- Diccionario francés : <http://www.wordreference.com/esfr/>
- Reverso Dictionnaire fr/es : <https://dictionnaire.reverso.net/francais-espagnol/>

Gramàtica, ortografia, conjugació, fonètica i exercicis

- Le Point du FLE : <https://www.lepointdufle.net/>
- Français facile : <https://www.francaisfacile.com/>
- Le web pédagogique : <https://lewebpedagogique.com/ressources-fle/sites-fle/>
- Bonjour de France : <https://www.bonjourdefrance.com/index/indexpedago.htm>
- Phonétique : <http://phonetique.free.fr/>
- Prononcer.net – Français facile – French Pronunciation : <https://prononcer.net/>
- Apprendre le français avec TV5 : <http://apprendre.tv5monde.com/>
- Le conjugueur BESCHERELLE : <https://bescherelle.com/le-conjugeur-bescherelle>
- La conjugaison NOUVELOBS-FLE <http://la-conjugaison.nouvelobs.com/fle/>
- Ortholud : <https://www.ortholud.com/index.html>

Ràdio i televisió

- Radio France Internationale (RFI) : <http://www.rfi.fr/>
- France Inter : <https://www.franceinter.fr/>
- Europe 1: <http://www.europe1.fr/>
- RTL : <https://www.rtl.fr/>

- MYTF1 : <https://www.tf1.fr/>
- France Télévisions : <https://www.francetelevisions.fr/>
- TV5MONDE : <http://www.tv5monde.com/>
- Arte : <https://www.arte.tv/fr/>

Tourisme

- Où aller ? Le site officiel du Tourisme en France (Hexagone et Outre-Mer): <https://www.france.fr/fr/ou-allier>
- Offices de Tourisme de France : <http://www.tourisme.fr/>
- Site officiel de l'Office du Tourisme et des Congrès de Paris : <https://www.parisinfo.com/>
- Belgique Tourisme : https://www.belgium.be/fr/la_belgique/tourisme
- Québec Tourisme : <https://www.quebecoriginal.com/fr-ca>
- Suisse Tourisme : <https://www.myswitzerland.com/fr/home.html>
- Afrique Tourisme : <https://www.afrique-tourisme.com/>